

## 玛利亚之子耶稣（5/5）：有经人

内容: 本篇是《古兰经》对耶稣及其跟随者的称呼用词的概述：即“以色列的后裔”（Bani Israeel，白尼 以色列）、“尔撒”（Eissa），以及“有经人”。

由阿伊莎 史黛丝（2011 IslamReligion.com）

发布时间 02 May 2011 - 最后修改时间 02 May 2011

种类: [文章](#) > [宗教比较](#) > [先知尔萨（耶稣）](#)

种类: [文章](#) > [伊斯兰的信仰](#) > [众先知的故事](#)

在阅读和了解了穆斯林关于玛利亚之子耶稣的信仰之后，或许会有许多疑问浮现在脑海，或有一些疑问需要澄清。你或许已经读到了“有经人”这一词汇，并且完全明白它指的是什么意思。同样，在查阅有关耶稣的资料时，你可能会遇到“尔撒”这一名字，并且你很想知道耶稣和尔撒是不是同一个人。或许你会进一步的探究，或许阅读《古兰经》，并对以下几点问题产生兴趣。

### 尔撒是谁？

尔撒就是耶稣。或许出于发音的差异，许多人在听到穆斯林谈论尔撒时意识不到，事实上他就是先知耶稣。尔撒有很多拼法 尔萨、伊萨等。阿拉伯语具有阿拉伯的书写和拼读习惯，因此，在转换成其他语言时，必定产生一些发音方面的差异。不管是什么样的拼写，尔撒都指代的是耶稣 安拉的使者。

耶稣和他的民族讲的是亚拉姆语，属闪米特语系。遍及整个中东、北非，以及非洲之角的超过3亿人使用这一语言，闪米特语包括阿拉伯语、希伯来语等语种。“尔撒”一词，实际上更接近于亚拉姆语“Eeshu”。在希伯来语中，被翻译为“Yeshua”（耶斯华）。

耶稣的名字被翻译成非闪米特语后发音发生了很大的变化。在十四世纪以前，没有任何语言翻译“J”的发音，[\[1\]](#)因此，当耶稣的名字被译成希腊语时，则变成了“Iesous”，而拉丁语成了“Iesus”。[\[2\]](#)之后，“I”和“J”常被交换使用，最终翻译成为了英语的“Jesus”（耶稣）。同时，以“S”结尾的词，在希腊语中为阳性词。

亚拉姆语	阿拉伯语	希伯来语	希腊语	拉丁语	英语
Eeshu	Eisa	Yeshua	Iesous	Iesus	Jesus

### 有经人指的是哪些人？

当安拉在《古兰经》中提到“有经人”时，主要是指代犹太教徒和基督教徒。在《古兰经》中，犹太人被称之为“白尼 以色列”，其字面意义为“以色列的后裔”，即我们通常所说的“以色列人”。这一与众不同的民族遵从着，或曾经遵从着安拉的启示 给他们降示《讨拉特》和《引支勒》。你会注意到，犹太人和基督教徒都被称为“信奉天经的人”。

穆斯林相信，《古兰经》之前启示的所有经典，要么已经失传，要么已经失真，被篡改或被曲解了。总之，已经面目全非。但穆斯林同时承认，曾跟随摩西（穆萨）和耶稣的人们，他

他们都是崇拜独一安拉并服从他的意志的穆斯林。玛利亚之子耶稣是来印证摩西的使命，并引导以色列的后裔返回正道的。穆斯林认为，犹太人（以色列的后裔）拒绝耶稣的使命和消息，而基督徒又错误地将他提升到神的地位。

“信奉天经的人呀！你们对于自己的宗教，不要无理的过分。有一伙人，以前曾自己迷误，并使许多人迷误，而且背离正道，你们不要顺从他们的私欲。”  
(《古兰经》5:77)

我们在前面已经论述了，《古兰经》是如何看待先知耶稣和他的母亲玛利亚的。然而，《古兰经》中同时出现了安拉直接给有经人的谕示的经文，尤其是那些自称是基督教徒的人们。

安拉警告基督教徒和犹太人不要毫无理由的责难穆斯林信仰独一的主宰。值得一提的是，（那些跟随基督教教的）基督徒和穆斯林之间有着许多共同之处，其中包括他们都敬爱耶稣及所有先知。

“……你必定发现，对于信道者最亲近的是自称基督教徒的人；因为他们当中有许多牧师和僧侣，还因为他们不自大。当他们听见诵读降示使者的经典的时候，你看他们为自己所认识的真理而眼泪汪汪，他们说：‘我们的主啊！我们已信道了，求你把我们同作证真理的人记录在一处。’”（《古兰经》5:82 83）

像耶稣一样，先知穆罕默德是来印证在他之前所有先知的使命的；他号召人们崇拜独一的安拉。然而，他的法律同以前的众先知（努哈、易卜拉欣、穆萨、尔撒等）在某些方面有不同。先知穆罕默德是为全人类而来，而在他之前的众先知都是在特定的时代派遣给特定民族的。先知穆罕默德的来临，及《古兰经》的降示，封印了曾启示给有经人的宗教。

安拉在《古兰经》中命令先知穆罕默德对有经人说：

“你说：‘信奉天经的人啊！你们来吧，让我们共同遵守一种双方认为公平的信条：我们大家只崇拜真主，不以任何物配他，除真主外，不以同类为主宰。’”（《古兰经》3:64）

先知穆罕默德对其门弟子们，及全人类告示：

“我是世人中最接近麦尔彦之子的人，所有的先知都是兄弟，彼此不分你我。”

又说：

“如果有人信仰尔撒，之后又信仰我，他将得到双倍的报酬。”（《布哈里圣训实录》）

伊斯兰是和平的宗教，它倡导彼此尊重、宽容，它崇尚正义，认同与其他宗教和平共处，尊重有经人。

---

Endnotes:

[1] 《美国大百科全书》。

[2] 《牛津英语词典》。

本文网址:

<http://www.islamreligion.com/cn/articles/1447>

Copyright 2006-2011 [www.IslamReligion.com](http://www.IslamReligion.com). 版权所有.